



Portal do Docente

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA
SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES
ACADÊMICAS

EMITIDO EM 02/06/2023 09:55



SIGAA

PLANO DE CURSO

Dados Gerais da Turma		
Turma:	GDMI0125 - INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS DE TRADUÇÃO LITERÁRIA - Turma: 01 (2021.2)	
Docente(s):	1080004 - HELANO JADER CAVALCANTE RIBEIRO	
Carga Horária:	60h	
Horário:	4M2345	
Programa do Componente Curricular		
Ementa:	Estudos dos elementos constitutivos de um texto literário. Leitura e Análise de textos literários, a saber: narrativas, poesias e dramas. Diferentes tipos de abordagem teórica na Literatura. A tradução de obras literárias: especificidades e dificuldades.	
Objetivos:	Fornecer um panorama sobre aspectos de Teoria Literária; promover a leitura crítica de textos, sob o ponto de vista da Teoria Literária; desenvolver a leitura crítica e a capacidade de análise do texto literário; discutir aspectos de traduções do texto literário; refletir sobre o processo de tradução de obras literárias.	
Conteúdo:	Introdução à Teoria Literária; Teoria Literária e seus desdobramentos contemporâneos; Tradução literária; leitura e análise de textos literários."	
Habilidades e Competências:	Capacidade de refletir teoricamente acerca de aspectos gerais da Teoria Literária; entender a relação da teoria literária sobre os estudos da tradução; executar leitura e análise de obras literárias.	
Metodologia de Ensino e Avaliação		
Metodologia:	Aulas expositivas e presenciais e não-presenciais, discussões e seminários.	
Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:	1a avaliação: discussão teórica gradual; 2a avaliação: aplicação da teoria e realização de análises; 3a avaliação: texto dissertativo; Reposições a serem aplicadas APENAS para os casos previstos no parágrafo 6o do artigo 92 do regulamento geral da graduação (vigente desde maio de 2015); Exame final: texto dissertativo, sobre tema sorteado na hora da prova, abrangendo todo o conteúdo estudado ao longo do semestre.	
Horário de atendimento:		
Cronograma de Aulas		
Início	Fim	Descrição
23/02/2022	23/02/2022	Introdução à proposta da disciplina
02/03/2022	02/03/2022	Introdução à Teoria Literária
09/03/2022	09/03/2022	Teoria da literatura como ferramenta da literatura?
16/03/2022	16/03/2022	Teoria da literatura como ferramenta da literatura? [Continuação]
23/03/2022	23/03/2022	Gêneros literários 1
30/03/2022	30/03/2022	Gêneros Literários 2
06/04/2022	06/04/2022	Gêneros Literários 3
13/04/2022	13/04/2022	Tradução literária
20/04/2022	20/04/2022	1. Avaliação
27/04/2022	27/04/2022	A poesia lírica
04/05/2022	04/05/2022	Como analisar narrativas
11/05/2022	11/05/2022	Discussão do livro de Carlos Drummond de Andrade - A rosa do povo
18/05/2022	18/05/2022	Discussão do livro de Clarice Lispector - A hora da estrela
25/05/2022	25/05/2022	2. Avaliação
01/06/2022	01/06/2022	Funcionalismo e tradução literária
08/06/2022	08/06/2022	Paulo Henriques Britto - Tradução literária
15/06/2022	15/06/2022	Discussões teóricas sobre a disciplina
22/06/2022	22/06/2022	3. Avaliação
Avaliações		

Dados Gerais da Turma

Data	Hora	Descrição
20/04/2022	Horário da aula	1. Avaliação
25/05/2022	Horário da aula	2. Avaliação
22/06/2022	Horário da aula	3. Avaliação
27/04/2022	08:00	Reposição
27/06/2022	09:00	Exame Final
27/04/2022		Reposição
27/06/2022		Exame Final

Referências Básicas

Tipo de material	Descrição
Livro	CARA, Salete de Almeida. A poesia lírica . 3.ed. São Paulo: Ática, 1989. 77p. (Série Princípios v. 20) ISBN: 8508000030.
Livro	POUND, Ezra Loomis. ABC da literatura . 2.ed. São Paulo: Cultrix, 1973. 218p.

Referências Complementares

Tipo de material	Descrição
Livro	BENJAMIN, Walter; ROUANET, Sérgio Paulo. Magia e técnica, arte e política : ensaios sobre literatura e história da cultura. 7. ed. São Paulo: Brasiliense, 1994. 253 p. (Obras Escolhidas, 1) ISBN: 8511120300.
Livro	LUKACS, Georg. A teoria do romance . Lisboa: Presença, 19---. 186p. (Coleção Divulgação e Ensaio 14)

Número do documento: **797171**

Data de emissão: **02/06/2023**

Código de verificação: **1d5cdc5f50**

ATENÇÃO

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação